



**SOUTH EAST  
EUROPE**

Transnational Cooperation Programme (логотип)

### **ПРЕСС-РЕЛИЗ проект I3E**

#### **ОНПУ наращивает усилия по участию в программах Европейского союза**

1 июня 2009 года стартовал проект международной программы трансграничного регионального сотрудничества «Юго-Восточная Европа 2007-2013». «Продвижение инноваций в промышленной информатике и в секторах встроенных систем с помощью создания сетей». (I3E)

Основная цель проекта – содействие инновационной деятельности, связанной с ключевыми технологиями для обеспечения промышленной информатики и области встраиваемых информационных систем.

В данном проекте принимают участие университеты, государственные и коммерческие организации, работающие в сфере продвижения инноваций из 8 стран юго-восточной Европы (Греция, Италия, Австрия, Словения, Сербия, Румыния, Болгария, Украина).

Украину в этом проекте представляет Одесский национальный политехнический университет.

Проект рассчитан на 3 года, бюджет проекта составляет свыше 2,3 млн. евро.

Концентрация и объединение усилий на преобразование экономик стран юго-восточной Европы в экономику, основанную на знаниях и инновационных технологиях, является одним из ключевых факторов развития в посткризисном мире.

Чтобы сделать экономику Украины конкурентоспособной в рамках мировой экономики, необходимо сконцентрировать внимание на ее преобразовании в экономику, основанную на знаниях и ведомую инновациями. Проект I3E направляет свои усилия для решения этой проблемы путем создания транснационального объединения, включающего 12 партнеров из 8-ми разных стран юго-восточной Европы.

Проект направлен на развитие технологий и создание инновационных исследовательских групп на уровне научно-исследовательских и академических учреждений и организаций, осуществляющих инновационную деятельность в вышеуказанных отраслях.

Реализация проекта обеспечит:

- создание обширной межнациональной сети субъектов, заинтересованных в разработке технологий и инноваций, включая академические и промышленные учреждения, инновационные центры и группы, а так же официальные власти стран юго-восточной Европы;

- создание межнациональной стратегической программы исследований в отраслях промышленной информатики и встроенных информационных систем для объединения усилий различных исследовательских групп на достижение общих целей;

- привлечение ученых и исследователей Одесского региона в международные команды разработчиков, работающих в области промышленной информатики и встроенных информационных систем;

- стратегическое привлечение региональных, национальных и международных финансовых механизмов для продвижения инноваций.

Следует отметить, что научный потенциал ОНПУ позволяет и в дальнейшем увеличивать свое участие в региональных и общеевропейских международных программах научно-технического сотрудничества и успешно реализовывать проекты в самых различных областях науки и техники.

**ПРЕС-РЕЛІЗ проект ІЗЕ**  
**ОНПУ нарощує зусилля по участі в програмах Європейського союзу**

1 червня 2009 року стартував проект міжнародної програми трансграничної регіональної співпраці «Південно-східна Європа 2007-2013». «Просування інновацій в промисловій інформатиці і в секторах вбудованих систем за допомогою створення мереж». (ІЗЕ)

Основна мета проекту – сприяння інноваційній діяльності, пов'язаній з ключовими технологіями для забезпечення промислової інформатики і області вбудованих інформаційних систем.

У даному проекті беруть участь університети, державні і комерційні організації, що працюють у сфері просування інновацій з 8 країн південно-східної Європи (Греція, Італія, Австрія, Словенія, Сербія, Румунія, Болгарія, Україна).

Україну в цьому проекті представляє Одеський національний політехнічний університет.

Проект розрахований на 3 роки, бюджет проекту складає понад 2,3 млн. євро.

Концентрація і об'єднання зусиль на перетворення економік країн південно-східної Європи в економіку, що заснована на знаннях і інноваційних технологіях, є одним з ключових чинників розвитку в посткризовому світі.

Щоб зробити економіку України конкурентноздатною в рамках світової економіки, необхідно сконцентрувати увагу на її перетворенні в економіку, засновану на знаннях і відому інноваціями. Проект ІЗЕ направляє свої зусилля на вирішення цієї проблеми шляхом створення транснаціонального об'єднання, що включає 12 партнерів з 8-ми різних країн південно-східної Європи.

Проект направлений на розвиток технологій і створення інноваційних дослідницьких груп на рівні науково-дослідних і академічних установ і організацій, що здійснюють інноваційну діяльність у вищезгаданих галузях.

Реалізація проекту забезпечить:

- створення обширної міжнаціональної мережі суб'єктів, зацікавлених в розробці технологій і інновацій, в тому числі академічні і промислові установи, інноваційні центри і групи, а так само офіційні керівництва країн південно-східної Європи;

- створення міжнаціональної стратегічної програми досліджень в галузях промислової інформатики і вбудованих інформаційних систем для об'єднання зусиль різних дослідницьких груп на досягнення загальної мети;

- залучення учених і дослідників Одеського регіону в міжнародні команди розробників, що працюють в галузі промислової інформатики і вбудованих інформаційних систем;

- стратегічне залучення регіональних, національних і міжнародних фінансових механізмів для просування інновацій.

Слід зазначити, що науковий потенціал ОНПУ дозволяє і надалі збільшувати свою участь в регіональних і загальноєвропейських міжнародних програмах науково-технічної співпраці і успішно реалізовувати проекти в самих різних галузях науки і техніки.

**PRESS RELEASE**  
**I3E PROJECT**

***ONPU stepping up efforts to participate in the programs of the European Union***

*1st June, 2009 has been started a Project of an international Program of cross-border regional co-operation named «South-Eastern Europe 2007-2013». «Promotion of innovation in the Industrial Informatics and Embedded Systems sectors through Networking». (I3E)*

*The main objective of the Project is the promotion of innovation related activities with key technologies for the industrial area of computer science and embedded information systems.*

*This Project involved universities, government and business organizations working in the field of promotion of innovation from 8 countries of south-eastern Europe (Greece, Italy, Austria, Slovenia, Serbia, Romania, Bulgaria, Ukraine).*

*Odessa National Polytechnic University represents Ukraine in this Project.*

*The project is estimated at 3 years, the project budget is over 2.3 million euros.*

*Concentration and integration of efforts at transforming the economies of south-eastern Europe in a knowledge-based economy, and innovative technologies, is one of the key factors of development in post-crisis world.*

*In order to make the Ukrainian economy competitive in the global economy, it is necessary to focus on its transformation into a knowledge-based economy and knowledge innovation. I3E Project is directing its efforts to solve this problem by establishing a transnational association that includes 12 partners from 8 different countries in south-eastern Europe.*

*The project aims to develop technologies and create innovative research groups at the level of research and academic institutions and organizations engaged in innovative activities in the above industries.*

*The implementation of the project will provide:*

- Creation of a broad cross-national network of stakeholders in technology development and innovation, including academic and industrial institutions, innovation centers and groups, as well as officials of the south-eastern Europe;*
- Creation of cross-national strategic research program in the industrial informatics and embedded information systems in order to combine joint efforts of various research groups to achieve common goals;*
- Involvement of scientists and researchers in the Odessa region, the international team of developers working in the field of industrial informatics and embedded information systems;*
- The strategic involvement of regional, national and international financial mechanisms to promote innovation.*

*It should be noted that the scientific potential of ONPU allows to further increase its participation in regional and Pan-International programs for scientific and technical cooperation, and successfully implement projects in various fields of science and technology.*